

CERTIFICATE SUPPLEMENT (*)



1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE) (1)

Abschlussprüfung / Gesellenprüfung im staatlich anerkannten Ausbildungsberuf Tiefbaufacharbeiter und Tiefbaufacharbeiterin

(1) in original language

2. Translated title of the certificate (EN)(1)

Final examination / journeyman's examination in the state-recognized training occupation Civil engineering worker

(1) This translation has no legal status.

3. PROFILE OF SKILLS AND COMPETENCES

- · Work either alone or with others to execute works on the basis of technical documentation and work orders
- · Plan, prepare and organise work tasks and coordinate work with persons involved in the construction works
- Set up, secure, maintain and clear construction sites and initiate measures to safeguard the work process and ensure safety, health and safety at work
 and environmental protection at the construction site
- Implement quality assurance measures and document own work results
- · Prepare measurements
- · Operate and maintain tools, machinery and plants
- Erect and dismantle working and protective scaffolding in accordance with stipulations
- Carry out measurements, use and apply plans and drawings, prepare sketches, including digitally
- Modify and dismantle construction components
- Carry out related works in the construction sector, in particular build structures made of blocks and build construction components in concrete and reinforced concrete
- Carry out related works in the civil engineering sector, Further skills, knowledge and competencies in the following specialisms, In the specialism of road building:.
- Dig construction pits and trenches, carry out lining works and water retention measures
- Build transport routes, in particular build earthworks, build sub-structures and superstructures, build paving and slab paving and install asphalt surfaces
- Build infrastructure pipelines and boreholes, in particular build embedments and pipe beds and lay pipes, In the specialism of duct construction works in infrastructure technology:
- Dig construction pits and trenches, carry out lining works and water retention measures
- Build infrastructure pipelines and boreholes, in particular build shafts and special constructions in blocks, concrete and reinforced concrete, build
 embedments and pipe beds and install pipes, in the specialism of pipeline construction works in infrastructure technology:
- Dig construction pits and trenches, carry out lining works and water retention measures
- Build infrastructure pipelines and boreholes, in particular build embedments and pipe beds and lay pipes
- Build branch line connections to individual buildings for water and lay cables, In the specialism of well construction and special civil engineering work:
- Dig construction pits and trenches, carry out lining works and water retention measures
- Build infrastructure pipelines and boreholes, in particular build and extend boreholes and build, operate and dismantle conveyor plants, in the specialism
 of rail track construction work:
- Build the formation level for the subsurface, soil and ballast
- Lay tracks and sleepers
- Lay ballast, lift, set and tamp tracks
- Build the track sections
- · Create rail gaps and fish joints.

4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE (1)

Civil engineering workers principally find employment with companies involved in the main construction industry. Depending on their training specialism, they work in various areas within the civil engineering sector.

(1) if applicable

(*)Explanatory notes

This document is designed to provide additional information about the specified certificate and does not have any legal status in itself. The format of the description is based on the following texts: Council Resolution 93/C 49/01 of 3 December 1992 on the transparency of qualifications, Council Resolution 96/C 224/04 of 15 July 1996 on the transparency of vocational training certificates, and Recommendation 2001/613/EC of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

More information on transparency is available at: www.europass.cedefop.eu.int/transparency

© European Communities 2002

5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE Name and status of the body awarding the certificate Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate Chamber of Crafts and Trades, Chamber of Industry and Chamber of Crafts and Trades, Chamber of Industry and Commerce Commerce Level of the certificate (national or international) Grading scale / Pass requirements ISCED 354 100-92 points = 1 = excellent 91 - 81 points = 2 = goodThis qualification corresponds to Level 3 of the German and 80 - 67 points = 3 = averageEuropean Qualifications Framework; cf. publication from 1 66 - 50 points = 4 = passAugust 2013 (BAnz AT 20/11/2013 B2) 49 - 30 points = 5 = poor29 - 0 points = 6 = failA total of at least 50 grade points are required to pass the examination. Access to next level of education / training International agreements Road builder (3rd year of training) In the field of vocational training, joint declarations on the Duct builder in infrastructure technology (3rd year of training) comparability of qualifications obtained in the respective Pipeline builder in infrastructure technology (3rd year of training) vocational training systems have been signed on the Well builder (3rd year of training) Special civil engineering works builder (3rd year of training) basis of bilateral agreements concluded between Rail track builder (3rd year of training) Germany and France and between Germany and Austria Site foreman in the construction industry and between Germany and Switzerland. Works foreman in the construction industry Certified works foreman Master craftsman qualification in road building (Bachelor Professional) Master craftsman qualification in well building (Bachelor Professional) State certified technician in the relevant specialisms (Bachelor Professional in Technology)

Legal basis

Ordinance on Initial Vocational Education and Training in the Occupation of Civil engineering worker of 06/03/2024 (Federal Law Gazette, Part I, nr 179, p 2)

6. OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

Final examination administered by the competent body:

- 1. after completion of dual training in a company and at part-time vocational school (normal procedure)
- 2. after retraining in a recognized training occupation
- 3. as an external examination for working people without formal vocational qualifications or persons who have been trained at full-time vocational schools or other vocational training institutions

Additional information

Entry requirements: Entry requirements are not governed by legislation; as a rule, young people are admitted after completing (nine or ten years of) general education.

Duration of training: 2 years.

Training in the "dual system":

The knowledge, skills and competences delivered in a training occupation are based on the typical requirements of work processes and prepare the trainees for a specific job as well as for further qualifications. **The training is provided in a company and at vocational school:** Trainees spend 75% of the duration of training in the company. Here they acquire practical skills in a real working environment. Trainees complete 25% of training time in vocational school where they are taught general and vocational knowledge as it relates to their training occupation.

More information is available at:

www.berufenet.de www.europass-info.de